



**ST. JOSEPH PARISH AND ST. PATRICK MISSION  
DIOCESE OF SANTA ROSA, CALIFORNIA (707) 725-1148**



**Saint Joseph Parish**  
820 14th St.,  
Office: 2312 Newburg Rd.,  
Fortuna, CA 95540  
Fax: 707 725-1149  
Email:  
stjosephchurch@suddenlink.net



**Saint Patrick Mission**  
690 Pershing St.,  
Loleta, CA 95551  
Fax: 707 725-1149  
Website:  
www.saintjoeparish.org



**MAY 29, 2022 THE ASCENSION OF THE LORD**

God mounts his throne amid shouts of joy; the LORD, amid trumpet blasts.— Psalm 47:6  
Dios asciende entre aclamaciones, el Señor, al son de trompetas.— Salmo 47 (46):6

**Saturday:** 5:00pm  
**Sunday:** (Loleta) 8:00am  
10:00am  
**Monday—Friday:** 12:00pm  
**Wednesday:** Traditional Mass 5:00pm  
**Thursday:** Holy Hour 6:30pm  
Confessions 6:30pm  
**Saturday:** Confessions 4:30pm  
**FIRST FRIDAY:** 12:30pm



**Domingo:** 12:00pm  
**Lunes:** Rosario 7:00pm  
**Miércoles:** Misa Traditional 5:00pm  
Grupo de Oración 7:00pm  
**Jueves:** Hora Santa 6:30pm  
Confesiones 6:30pm  
Misa 7:15pm  
**Sábado:** Confesiones 4:30pm  
**VIERNES PRIMERO** 8:30 pm

**SENT FORTH**

Today we celebrate Jesus' return to heaven. If we struggle to know how to feel about this event, we take our cue from Jesus' disciples. These disciples are first-hand witnesses to the Ascension, returning afterward to Jerusalem, where "they were continually in the temple praising God." Long-time companions of the Lord, they surely feel the pain of physical separation from Jesus. Yet they praise God continually. They accept God's plan, looking forward to the day when Christ will come again. As our reading from Hebrews affirms, Christ will return to "bring salvation to those who eagerly await him." This Good News is almost too much to take in; the Acts of the Apostles explains that an angel has to wake the disciples from their stupor, reminding them to start the Lord's work. Today's readings are our own angel, sending us forth in joyful hope.  
Copyright © J. S. Paluch Co.

**ENVIADO**

Hoy celebramos el regreso de Jesús al cielo. Si nos esforzamos por saber cómo sentirnos ante este evento, tomemos el ejemplo de los discípulos de Jesús. Estos discípulos son testigos de primera mano de la Ascensión, quienes después regresan a Jerusalén, donde "en el templo estaban continuamente alabando a Dios". Compañeros del Señor por largo tiempo, ellos seguramente sienten el dolor de la separación física de Jesús. Sin embargo, alaban a Dios continuamente. Aceptan el plan de Dios, esperando el día en que Cristo vuelva. Como lo manifiesta nuestra lectura de la carta a los hebreos, Cristo regresará para "traer la salvación a quienes la esperan con ansia". Esta Buena Nueva casi es demasiada para asimilarla; los Hechos de los Apóstoles explican que un ángel tiene que despertar a los discípulos de su letargo, recordándoles que deben comenzar la obra del Señor. Las lecturas de hoy son nuestro ángel, el cual nos envía con esperanza alegre.  
Copyright © J. S. Paluch Co.

Masks are no longer required inside the Church. For the most recent COVID-19 information, visit [cdc.gov](https://www.cdc.gov) or [cdph.ca.gov](https://www.cdph.ca.gov). Local information is available at [humboldt.gov](https://www.humboldt.gov) or by contacting [covidinfo@co.humboldt.ca.us](mailto:covidinfo@co.humboldt.ca.us) or calling 707-441-5000.

Las mascarillas son no obligatorias dentro de la Iglesia Para obtener la información más reciente sobre COVID-19, visite [cdc.gov](https://www.cdc.gov) o [cdph.ca.gov](https://www.cdph.ca.gov). La información local está disponible en [humboldt.gov](https://www.humboldt.gov) o poniéndose en contacto con [covidinfo@co.humboldt.ca.us](mailto:covidinfo@co.humboldt.ca.us) o llamando al 707-441-5000.

## Mass Intentions

## Intenciones de Misa

Saturday, May 28

5 PM

Sunday, May 29

12 PM +Zeferino Matias Cruz

3 yr old blessing--

Diana Sabeche Matiaz

Monday, May 30

12 PM

Tuesday, May 31

12 PM

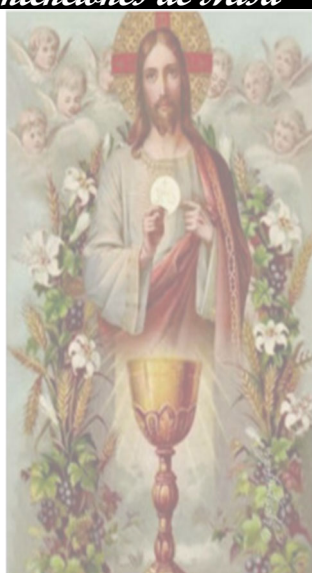
Wednesday, June 1

12 PM

Thursday, June 2

Friday, June 3

12 PM



## ROSARY

We will pray the Rosary every evening at 7 PM in the church, during the month of May. Please join us.

## LATIN MASS

The Traditional Latin Mass is held each Wednesday at 5 PM at the church. All are invited to attend.

The Italian Catholic Federation (ICF) Central Council requests applications for their Gift of Love program. Applications are requested from disabled individuals that may require special or specific aids, tools, or equipment in order to complete their education, training, or assist them in their daily lives. The application form is available on the ICF.org website.

Contact committee chair Teresa Helfand at [davia902005@live.com](mailto:davia902005@live.com) for more information.

## Pray for...

## Oremos por...

JoAnne Boots, Kady Dunleavy, Joyce and Jesse Woodard, Bill and Frances Henry, Monika (a minor child), Sebren Green. Doug Edgmon, Virgil Ferrar, Adelia Maciel, Dan Lytle

## SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Sunday: The Ascension of the Lord;

Monday: Memorial Day

Tuesday: The Visitation of the Blessed Virgin Mary

Wednesday: St. Justin

Thursday: Ss. Marcellinus and Peter

Friday: St. Charles Lwanga and Companions;

First Friday

Saturday: First Saturday

Domingo: La Ascensión del Señor;

Lunes: Día de los Caídos

Martes: Visitación de la Santísima Virgen María

Miércoles: San Justino

Jueves: Santos Marcelino y Pedro

Viernes: Santos Carlos Lwanga y compañeros; Primer viernes

Sábado: Primer sábado;

## READINGS FOR THE WEEK

## LECTURAS DE LA SEMANA

Monday: Acts 19:1-8; Ps 68:2-3ab, 4-5acd, 6-7ab; Jn 16:29-33

Tuesday: Zep 3:14-18a or Rom 12:9-16; Is 12:2-3, 4bcd, 5-6; Lk 1:39-56

Wednesday: Acts 20:28-38; Ps 68:29-30, 33-36ab; Jn 17:11b-19

Thursday: Acts 22:30; 23:6-11; Ps 16:1-2a, 5, 7-11; Jn 17:20-26

Friday: Acts 25:13b-21; Ps 103:1-2, 11-12, 19-20ab; Jn 21:15-19

Saturday: Acts 28:16-20, 30-31: Ps 11:4, 5, 7; Jn 21:20-25

Sunday: Vigil: Gn 11:1-9 or Ex 19:3-8a, 16-20b or Ez 37:1-14 or Jl 3:1-5; Ps 104:1-2, 24, 35, 27-30; Rom 8:22-27; Jn 7:37-39

Day: Acts 2:1-11; Ps 104:1, 24, 29-31, 34; 1 Cor 2:3b-7, 12-13 or Rom 8:8-17; Jn 20:19-23 or Jn 14:15-16, 23b-26

Lunes: Hch 19:1-8; Sal 68 (67):2-3ab, 4-5acd, 6-7ab; Jn 16:29-33

Martes: Sof 3:14-18a o Rom 12:9-16; Is 12:2-3, 4bcd, 5-6; Lc 1:39-56

Miércoles: Hch 20:28-38; Sal 68 (67):29-30, 33-36ab; Jn 17:11b-19

Jueves: Hch 22:30; 23:6-11; Sal 16 (15):1-2a, 5, 7-11; Jn 17:20-26

Viernes: Hch 25:13b-21; Sal 103 (102):1-2, 11-12, 19-20ab; Jn 21:15-19

Sábado: Hch 28:16-20, 30-31: Sal 11 (10):4, 5, 7; Jn 21:20-25

Domingo: Vigilia: Gn 11:1-9 o Ex 19:3-8a, 16-20b o Ez 37:1-14 o Jl 3:1-5; Sal 104 (103):1-2, 24, 35, 27-30; Rom 8:22-27; Jn 7:37-39

Día: Hch 2:1-11; Sal 104 (103):1, 24, 29-31, 34; 1 Cor 12:3b-7, 12-13 o Rom 8:8-17; Jn 20:19-23 o Jn 14:15-16, 23b-26

*The Portuguese Hall Association of the Eel River Valley Invites the community to join us for the 98th Holy Ghost Festa in Ferndale on June 5th, 2022.*

**Pentecost Mass & Blessing of the Crowns: 10:30am at Church of the Assumption**

**Traditional Sopas & Alcatra Lunch: 12:00pm at Portuguese Hall (355 Ocean Ave, Ferndale)**

*The celebration will include a silent auction and locally made Portuguese sweetbread for sale. For questions or further information please email*

*Melissa Lema: [lema.meliss@gmail.com](mailto:lema.meliss@gmail.com)*

## OPEN AND SHUT

**There are two times when to keep your mouth shut: when swimming and when angry.**

—Anonymous

## BOCA CERRADA

**Existen dos instancias en que debes mantener la boca cerrada: cuando nadas y cuando estás enfadado.**

—Anónimo

**Dios Padre Todopoderoso:** En el Nombre de Tu Hijo Jesús, por Su Sagrada Pasión, por Su Presencia Real y Misericordiosa en la Santa Eucaristía, por el Corazón Doloroso e Inmaculado de María, envía tu Santo Espíritu para que, por Su Santa y Poderosa Unción, nos otorgue la Salud del Alma y del Cuerpo, protegiéndonos de toda amenaza actual o futura. Permítenos caminar bajo el Manto de María, nuestra Madre Amorosa, tu Hija Dilecta y Llena de Gracia, junto a San José, a todos los Santos cuyos méritos has reconocido, y protegidos por San Miguel Arcángel y sus milicias celestiales. ¿Quién como Dios? ¡Nadie como Dios! Amén.

**Father, Almighty God:** In the name of Your Son, Jesus, by His Sacred Passion, by His Real and Merciful Presence in the Holy Eucharist and by the Sorrowful and Immaculate Heart of Mary, send us Your Holy Spirit. Through His Holy and Powerful Uncion, may He consent to give us health of body and soul. May He protect us from all present and future menaces. Permit us to walk beneath the veil of Your beloved daughter, Mary full of Grace, together with St. Joseph and all the Saints whose merit You have recognized. May we also be Protected by St. Michael, the Archangel and His Celestial Army. Who is like God? Amen.

**PRAYER OF THE WEEK**

**The Ascension of the Lord**

Gladden us with holy joys, almighty God, and make us rejoice with devout thanksgiving, for the Ascension of Christ your Son is our exaltation, and, where the Head has gone before in glory, the Body is called to follow in hope. Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, God, for ever and ever.

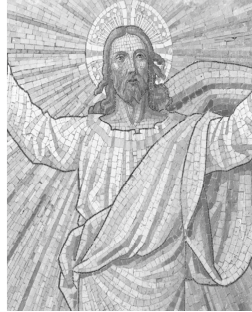
**REFLECTIONS ON READINGS**

May 29, 2022

**The Ascension of the Lord**

Appreciating the Ascension within the larger story of Jesus can be difficult. This is partly because of the mystical features of Luke's two descriptions, and also the lack of description in the other Gospels. The Ascension describes both the absence and the presence of Jesus. Why did Jesus have to leave? As Jesus told his disciples, his departure makes possible his continuing presence in a new way, through the work of the Spirit beginning at Pentecost.

The Ascension is more than a departure, for it describes how the bodily, human Jesus is now "at the right hand of God," and that the Father exalts Jesus as Lord of heaven and earth. We need to hold these two together: that Jesus knows our human trials and joys and walks compassionately with us; and Jesus also is our Lord, who pushes us out of our comfort zones toward Christian maturity and holds us accountable.



**REFLEXIONES SOBRE LAS LECTURAS**

29 de mayo de 2022

**La Ascensión del Señor**

Apreciar la Ascensión dentro de la historia más amplia de Jesús puede ser difícil. Esto se debe, en parte, a los rasgos místicos de las dos descripciones de Lucas, y también a la falta de descripción en los otros Evangelios. La Ascensión describe tanto la ausencia como la presencia de Jesús. ¿Por qué tuvo que irse Jesús? Como dijo Jesús a sus discípulos, su partida hace posible su presencia continua de una manera nueva, a través de la obra del Espíritu que comienza en Pentecostés.

La Ascensión es más que una partida, pues describe cómo el Jesús corporal y humano está ahora "a la derecha de Dios", y que el Padre exalta a Jesús como Señor del cielo y de la tierra. Tenemos que mantener estas dos cosas juntas: que Jesús conoce nuestras pruebas y alegrías humanas y camina compasivamente con nosotros; y Jesús también es nuestro Señor, que nos empuja fuera de nuestras zonas de confort hacia la madurez cristiana, y nos hace responsables.

**WITNESSES**

In the descriptions of the Ascension in today's readings, Jesus tells the disciples "You are witnesses" or "you will be my witnesses." The image of witness evokes a legal proceeding, where a person affirms the truth of an event. Sometimes physical evidence, such as a DNA test, serves as witness to the truth. This same word is used again and again in Acts, as the apostles witnessed to the Resurrection, or to the whole story of Jesus. We are called to witness to the truth of the Gospel.

We might witness in at least three ways. In dialogue with others, we can speak the witness, by explicitly sharing the biblical story and what it means for us. We can do the witness, by aligning our actions and lifestyle so as to share love for others. We can be the witness, in our fundamental openness and faithful response to God, and in our grace-filled personal presence with others. We are the best evidence of the truths of our faith.

Today's Readings: Acts 1:1-11; Ps 47:2-3, 6-7, 8-9; Eph 1:17-23 or Heb 9:24-28; 10:19-23 Lk 24:46-53

Copyright © 2022, J. S. Paluch Company, Inc., 3708 River Road, Suite 400, Franklin Park, IL 60131-2158, 1 800 621-5197. With Ecclesiastical Approbation.

**TESTIGOS**

En las descripciones de la Ascensión en las lecturas de hoy, Jesús dice a los discípulos "Son testigos" o "serán mis testigos". La imagen de testigo evoca un procedimiento judicial, en el que una persona afirma la verdad de un hecho. A veces, una prueba física, como una prueba de ADN, sirve de testigo de la verdad. Esta misma palabra se utiliza una y otra vez en los Hechos, cuando los apóstoles dieron testimonio de la Resurrección, o de toda la historia de Jesús. Estamos llamados a dar testimonio de la verdad del Evangelio.

Podemos dar testimonio al menos de tres maneras. En el diálogo con los demás, podemos hablar del testimonio, compartiendo explícitamente la historia bíblica y lo que significa para nosotros. Podemos dar testimonio, alineando nuestras acciones y estilo de vida para compartir el amor por los demás. Podemos ser el testigo, en nuestra apertura fundamental y respuesta fiel a Dios, y en nuestra presencia personal llena de gracia con los demás. Somos la mejor prueba de las verdades de nuestra fe.

Lecturas de hoy: Hch 1:1-11; Sal 47 (46):2-3, 6-7, 8-9; Ef 1:17-23 o Heb 9:24-28; 10:19-23 Lc 24:46-53

**ORACIÓN DE LA SEMANA**

**La Ascensión del Señor**

Concédenos, Dios todopoderoso, rebosar de santa alegría y, gozosos, elevar a ti fervorosas gracias ya que la Ascensión de Cristo, tu Hijo, es también nuestra victoria, pues a donde llegó él, que es nuestra cabeza, esperamos llegar también nosotros, que somos su cuerpo. Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo, que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo y es Dios por los siglos de los siglos.



**Month of May**

+ Let us pray for Celeste Flocchini  
Eternal rest grant unto them, O Lord; and let perpetual light shine upon them. May they rest in peace.  
Amen.

**Mes de Mayo**

+ Oremos por Celeste Flocchini  
El descanso eterno concédeles, oh Señor; y que la luz perpetua brille sobre ellos. Que descansen en paz.  
Amén.

**Financial information**

May 15--\$1,430

May 22--pending

AMA 2022--as of April 30--\$11,736

# catholicmatch®

## California



CatholicMatch.com/myCA



**HORIZON**  
Business Products  
425 N. Fortuna Blvd.  
(707) 725-6542  
horizonbusinessproducts.com  
horizonbusinessproducts.biz

### Goble's Fortuna Mortuary

560 12th Street

**725-2294**

*Our Family Serving  
Your Families*

License # FD-697

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship  
of the Sea of the United States of America  
Take your **FAITH ON A JOURNEY.**  
Call us today at 860-399-1785 or email  
eileen@CatholicCruisesandTours.com  
[www.CatholicCruisesandTours.com](http://www.CatholicCruisesandTours.com)

**UNITED  
UNITED  
UNITED**  
Van Lines  
Humboldt Moving  
& Storage Co.  
Local/Long Distance  
Packing/Storage  
FREE ESTIMATES  
1433 Broadway • 443-7369

**KNIGHTS OF COLUMBUS**  
"Experience of a Lifetime"  
For Membership Information  
**725-9608**

## See Your Ad in **COLOR**

Call J.S. Paluch Today!  
**1.800.231.0805**



Protecting **Seniors**  
Nationwide

24SEVEN

Medical Alert System



**\$29.95/Mo.** billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

**FINDaPARISH.com**

Check It Out Today!

*The Most Complete  
Online National  
Directory of  
Catholic Parishes*

**Grow Your Business, Advertise Here.  
Support Your Church & Bulletin.  
Free professional ad design & my help!**



email: [RushT@jspaluch.com](mailto:RushT@jspaluch.com)

[www.jspaluch.com](http://www.jspaluch.com)

**Call Traci Rush**

**925.239.1401**

### If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at **HOME** and **AWAY!**

- ✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family **FREE Shipping**  
**FREE Activation**  
**NO Long Term Contracts**



This Button SAVES Lives!  
As Shown GPS,  
Lowest Price Guaranteed!



CALL NOW! **800.809.3352**

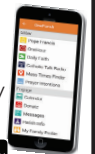
GPS Tracking w/Fall Detection  
Nationwide, No Land Line Needed  
**EASY Set-up, NO Contract**  
24/7 365 Monitoring in the USA



**MDMedAlert**  
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

## ONE PARISH

Grow in your faith,  
find a Mass, and  
connect with your  
Catholic Community  
with OneParish!



Download on the  
App Store

GET IT ON  
Google play

Download Our Free App or Visit  
[www.MY.ONEPARISH.com](http://www.MY.ONEPARISH.com)